

Poland-Radom: Cleaning services

OJ S 197/2013 10/10/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Jednostka Wojskowa 4938

Postal address: ul. Lubelska150

Town: Radom

Postal code: 26-600

Country: Poland

For the attention of: p. Barbara Wójcik-Zarębska, p. Waldemar Wilk

E-mail: zamowienia.42blotsz@sp.mil.pl

Telephone: +48 486511116 / 486511462

Fax: +48 486511300

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.42blotsz.sp.mil.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Jednostka Wojskowa

I.3. Main activity

Defence

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Świadczenie usług porządkowych na obiektach wojskowych administrowanych przez JW 4938 w 2014 r.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi polegającej na sprzątaniu i utrzymaniu w czystości powierzchni wewnętrznych budynków oraz powierzchni zewnętrznych utwardzonych i zielonych na terenie kompleksów administrowanych przez JW 4938 w Radomiu przeznaczonych do sprzątania wg zestawienia:

1. Obiekt Sakralny - Kościół Garnizonowy
2. JW 4938 Radom
3. JW 3411 Grójec
4. JW 3939 Sochaczew - Borzęcin

II.1.6. CPV code(s)

90910000 Cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1. Część I – Obiekt sakralny – Kościół Garnizonowy
 - 1) Powierzchnie wewnętrzne: 894,58 m²
 - 2) Powierzchnie zewnętrzne: 5124,00 m²
2. Część II Zamówienia - JW 4938 Radom
 - 1) Powierzchnie wewnętrzne: 20 778,65 m²
 - 2) Powierzchnie zewnętrzne: 283 567,00 m²
3. Część III Zamówienia – JW 3411 Grójec
 - 1) Powierzchnie wewnętrzne: 8 584,27 m².
 - 2) Powierzchnie zewnętrzne: 112 723,10 m².
4. Część IV Zamówienia – JW 3939 Sochaczew-Borzęcin
 - 1) Powierzchnie wewnętrzne: 16 676,42 m².
 - 2) Powierzchnie zewnętrzne: 380 093,00 m².

Estimated value excluding VAT:

Range: between 400 000 and 450 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 2.1.2014. Completion 31.12.2014

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Kościół Garnizonowy

1) Short description

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi polegającej na sprzątaniu i utrzymaniu w czystości powierzchni wewnętrznych budynków oraz powierzchni zewnętrznych utwardzonych i zielonych.

2) CPV code(s)

90910000 Cleaning services

3) Quantity or scope

Powierzchnie wewnętrzne: 894,58 m²;

Powierzchnie zewnętrzne: 5124,00 m².

Estimated value excluding VAT:

Range: between 10 000 and 140 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 2.1.2014. Completion 31.12.2014

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: JW 4938 Radom wraz z WKU Radom

1) Short description

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi polegającej na sprzątaniu i utrzymaniu w czystości powierzchni wewnętrznych budynków oraz powierzchni zewnętrznych utwardzonych i zielonych.

2) CPV code(s)

90910000 Cleaning services

3) Quantity or scope

Powierzchnie wewnętrzne: 20 778,65 m²;

Powierzchnie zewnętrzne 283 567,00 m².

Estimated value excluding VAT:

Range: between 130 000 and 180 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 2.1.2014. Completion 31.12.2014

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: JW 3411 Grójec

1) Short description

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi polegającej na sprzątaniu i utrzymaniu w czystości powierzchni wewnętrznych budynków oraz powierzchni zewnętrznych utwardzonych i zielonych.

2) CPV code(s)

90910000 Cleaning services

3) Quantity or scope

Powierzchnia wewnętrzna: 8 584,27 m²;

Powierzchnie zewnętrzne 112 723.10 m².

Estimated value excluding VAT:

Range: between 50 000 and 70 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 2.1.2014. Completion 31.12.2014

5) Additional information about lots

Lot No: 4

Lot title: JW 393 Sochaczew

1) Short description

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi polegającej na sprzątaniu i utrzymaniu w czystości powierzchni wewnętrznych budynków oraz powierzchni zewnętrznych utwardzonych i zielonych.

2) CPV code(s)

90910000 Cleaning services

3) Quantity or scope

Powierzchnie wewnętrzne: 16 676,42 m²;

Powierzchnie zewnętrzne: 380 093,00 m²;

Powierzchnia pasów ochronnych i przeciwpożarowych 2 950,00.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 130 000 and 160 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 2.1.2014. Completion 31.12.2014

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. „Przystępując do postępowania każdy z Wykonawców zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości:

1) w części I zamówienia: 1 657,27 PLN;

2) w części II zamówienia: 23 725,87 PLN;

3) w części III zamówienia: 9 595,40 PLN;

4) w części IV zamówienia: 21 637,59 PLN.

2. Wadium musi być wniesione przed upływem terminu składania ofert.

3. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku formach określonych w SIWZ.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Warunki określone zostały w SIWZ i załączniku nr 3 do SIWZ - projekt umowy.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Wykonawcy, którzy występują wspólnie (konsorcja) muszą ustanowić pełnomocnika (lidera) do reprezentowania lub/i zawarcia umowy w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia. Wszelka korespondencja dokonywana będzie wyłącznie z pełnomocnikiem (liderem konsorcjum).

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: W celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca składa następujące dokumenty:

1. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu do składania ofert.
2. Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłaceniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu wystawione - nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
3. Aktualne zaświadczenie z właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne lub społeczne, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu wystawione - nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
4. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego albo równoważnego zaświadczenia właściwego organu sądowego lub administracyjnego kraju pochodzenia osoby w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy - wystawionych nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
5. Aktualne informacje z Krajowego Rejestru Karnego albo równoważnego zaświadczenia właściwego organu sądowego lub administracyjnego kraju pochodzenia osoby w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy - wystawionych nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania oferty;
6. Oświadczenia o spełnianiu warunków określonych, w art. 22 ust I oraz art. 24 ust 1 i 2 ustawy – „Prawo zamówień publicznych” (załącznik nr 5 i 6 do SIWZ).
8. Oświadczenia o spełnianiu warunków określonych, w art. 24 ust 2 pkt 5 ustawy – „Prawo zamówień publicznych” (załącznik nr 7 do SIWZ).
9. Jeżeli Wykonawca ubiegający się o udzielenie zamówienia ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu, o których mowa:
 - 1) w pkt 1 – 3 i 5 składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzając odpowiednio, że:
 - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
 - b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienia, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymania w całości wykonania decyzji właściwego organu,
 - c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.
 - 2) W pkt 4 składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zamawiający uzna spełnienie tego warunku, jeżeli Wykonawca będzie dysponował przez cały okres trwania umowy polisę ubezpieczeniową lub

inny dokument ubezpieczenia potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej wraz z dowodem zapłaty składki z tytułu zawarcia umowy ubezpieczenia:

- a) minimalna suma ubezpieczenia 500 000,00 PLN – dotyczy złożenia oferty na części II, i/lub IV;
- b) w przypadku złożenia oferty na część I i/lub III Zmawiający nie wymaga polisy ubezpieczeniowej.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Posiadają wiedzę i doświadczenie

1) Zamawiający uzna spełnienie tego warunku, jeżeli Wykonawca przedstawi wykaz wykonanych a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych głównych usług w okresie ostatnich 3 lat, (jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie) nie mniej niż:

- a) 3 usługi z podaniem ich wartości (nie mniejszej niż 500 000,00 zł brutto na każdą usługę), przedmiotu, dat wykonania i odbiorców - wymagane przy założeniu oferty na wszystkie części lub część II, III i IV;
- b) 3 usługi, z podaniem ich wartości (nie mniejszej niż 300 000,00 zł brutto na każdą usługę), przedmiotu, dat wykonania i odbiorców - wymagane przy założeniu oferty na jedną z części II i /lub III i/lub IV.
- c) 3 usługi z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców - wymagane przy założeniu oferty na część I.

2) Wykonawca zobowiązany jest potwierdzić w/w informacje załączonymi dowodami potwierdzającymi, że usługi te zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

3) W części I Zamawiający wymaga udokumentowane doświadczenie w sprzątaniu pomieszczeń sakralnych.

2. Dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

1) Zamawiający uzna spełnienie tego warunku, jeśli Wykonawca wyposaży personel sprzątający w profesjonalny sprzęt (w niezbędnych ilościach i na własny koszt) tj.:

- a) odkurzacze przemysłowe, inne (ciche w eksploatacji);
- b) froterki dyskowe, inne – (ciche w eksploatacji);
- c) mobilne zestawy do sprzątania, inne;
- d) maszyny szorujące – czyszczące zbierające wodę;
- e) szorowarki do konserwacji podłóg;
- f) środek transportu (do zwiezenia liści, gałęzi, śmieci z koszy do kontenera lub na zewnątrz kompleksu itp.);
- g) kosiarki spalinowe, wykaszarki i inne niezbędne do utrzymania czystości terenów zielonych;
- h) dmuchawy do zmiatania liści;
- i) samobieżne pługi do odśnieżania, zawieszane pługi do odśnieżania, posypywarki, dmuchawy do odśnieżania, inne w zależności od potrzeb.

2) minimalne wymagania Zamawiającego dotyczące podstawowego sprzętu:

- a) sprzęt do sprzątania powierzchni wewnętrznych: odkurzacz (1 szt. może przypadać na maksimum 1000 m2 sprzątanej powierzchni wewnętrznej), maszyna szorująca – zmywająca posadzki (1 szt.);
- b) sprzęt do sprzątania powierzchni zewnętrznych: zmiatarka spalinowa (2 szt.), traktor z pługiem do odśnieżania (1 szt.).
- c) Zamawiający nie dopuszcza możliwości stosowania sprzętu o napędzie elektrycznym do sprzątania terenu zewnętrznego z powodu braku wyprowadzonych na zewnątrz budynków

gniazd umożliwiających podłączenie do sieci elektrycznej.

3. Kwalifikacje osób świadczących usługę:

Zamawiający uzna spełnienie tego warunku (osoby zdolne do wykonania zamówienia), jeżeli:

a) Personel realizujący przedmiot umowy będzie posiadał poświadczenie bezpieczeństwa lub upoważnienie kierownika jednostki organizacyjnej o klauzuli minimum „ZASTRZEŻONE” lub upoważnienie kierownika jednostki organizacyjnej art. 21 ust 4 pkt 1 ustawy z 5 sierpnia 2010 o ochronie informacji niejawnych (Dz. U. 182 poz. 1228).

b) Osoby skierowane do realizacji przedmiotu umowy przeszkolone będą z zasad ochrony informacji niejawnych, a Wykonawca dostarczy ksero w/w dokumentów potwierdzonych za zgodność z oryginałem w dniu podpisania umowy.

4. W celu potwierdzenia kwalifikacji technicznych Wykonawca zobowiązany jest przedstawić:

1) Oświadczenie dotyczące osób zatrudnionych do realizacji usługi – załącznik nr 9.

2) Pisemne oświadczenie wystawione przez Wykonawcę o posiadaniu przez pracowników przewidzianych do realizacji zamówienia poświadczenia bezpieczeństwa dopuszczającego do informacji niejawnych o klauzuli minimum „ZASTRZEŻONE” lub upoważnienia kierownika jednostki organizacyjnej art. 21 ust.4 pkt 1 ustawy z 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych Dz. U. Nr 182 poz. 1228;

3) Informacja o podstawowym sprzęcie przewidzianym do realizacji zamówienia objętego niniejszą procedurą – załącznik nr 10 do SIWZ.

4) Wykaz materiałów i środków chemicznych przewidzianych do użycia przy realizacji zamówienia – załącznik nr 11.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.11.2013 - 09:30

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.11.2013 - 09:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 18.11.2013 - 10:00

Place:

Radom; ul. Lubelska 150; Jednostka Wojskowa 4938; pokój nr 1.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: płk. Krzysztof Baranowski;

mjr. Leszek Tarkowski;

p. Katarzyna Rosińska;

p. Barbara Wójcik-Zarębska;

p. Waldemar Wilk.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.10.2013